



UNTERLAGE

für den Universitätskurs PULS · Lernen und Raum entwickeln

**Diese Unterlage wurde im Kontext von Projekten erstellt,
die dem Datenschutz unterliegen.**

Diese Unterlage darf für Kurszwecke verwendet werden.

**Wir bitten die Kursteilnehmenden, sich bei jedweder Verwendung
– im Besonderen bei Zitaten bzw. im Zweifelsfall – mit den Personen,
die die Kursunterlagen zur Verfügung gestellt haben, abzusprechen.**

Wir danken für eure Sensibilität.

Gemeinde Natz-Schabs

Bildungshaus Raas – EIN HAUS FÜR UNS

ORGANISATIONSKONZEPT MIT PÄDAGOGISCHER AUSRICHTUNG

November 2016

Comune Naz-Sciaves

Casa della formazione Rasa – UNA CASA PER NOI

CONCETTO ORGANIZZATIVO AD INDIRIZZO PEDAGOGICO

Novembre 2016

Bildungshaus Raas – EIN HAUS FÜR UNS

Die Gemeinde Natz-Schabs hat sich vorgenommen, das bestehende Mehrzweckgebäude in Raas, in dem Kindergarten, Grundschule, Bibliothek, ein Mehrzwecksaal und Vereinsräume untergebracht sind, den aktuellen Anforderungen anzupassen.

Im Herbst 2016 wurde dazu eine eigene Arbeitsgruppe eingerichtet, um eine „gemeinsame Planung“ zu starten und ein *Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung* für dieses „Bildungshaus“ zu erarbeiten. Die Ausarbeitung dieses Organisationskonzeptes erfolgte im Rahmen einer zweitägigen Ideenwerkstatt, die von Markus Liensberger, Beate Weyland und Luca Canali begleitet wurde.

Lehrpersonen, pädagogische Fachkräfte, Eltern, Kinder und Bürger aus Raas haben in dieser Ideenwerkstatt, die am 16. und 17. September 2016 stattgefunden hat, gemeinsam eine Vision entwickelt, die das pädagogische Grundkonzept dieses Bildungshauses in seiner Gesamtheit und im Besonderen als ein Ort der Gemeinschaft für die Bevölkerung von Raas widerspiegelt.

Das *Bildungshaus Raas* bezeichnet sich als:

- *Ort des Lernens und des Lehrens*, an dem die Neugier am Begreifen und Erkennen, am Sehen und Hören **sowie die Begleitung von Kindern auf einem Teil ihres Weges in das Leben** im Vordergrund stehen.
- *Ort des Wachsens*, an dem eine ganzheitliche Entwicklung aller Besucher/innen dieses Ortes - Kinder und Jugendliche, aber auch pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen sowie Eltern und Bürger - gefördert wird.
- *Ort der Gemeinschaft*, mit dem sich alle Bürger/innen identifizieren können und an dem sie einen Platz finden, wo soziale Beziehungen und die damit

Casa della formazione Rasa – UNA CASA PER NOI

Il Comune di Naz-Sciaves ha programmato di adeguare l'edificio plurifunzionale di Rasa che ospita una scuola dell'infanzia, una scuola primaria, una biblioteca, una sala pluriuso e locali per associazioni alle esigenze attuali.

Nell'autunno 2016 è stato istituito un gruppo di lavoro per avviare un percorso di "progettazione condivisa" ed elaborare un *concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico* per quella che è stata connotata come "casa della cultura e della formazione". L'elaborazione del documento è avvenuta nel ambito di un laboratorio di idee che è stato accompagnato da Markus Liensberger, Beate Weyland e Luca Canali.

Insegnanti, personale educativo, genitori, bambini e cittadini di Rasa hanno preso parte attiva al laboratorio di idee che si è svolto il 16 e 17 settembre 2016 portando alla luce un progetto educativo e culturale nuovo per questo edificio, come luogo che racconta delle qualità e delle caratteristiche della comunità di Rasa.

La casa della cultura e della formazione si denomina come:

- *Luogo di apprendimento ed insegnamento* dove la curiosità conoscitiva, l'affinamento dei cinque sensi per comprendere il mondo e le qualità del dialogo e della ricerca di adulti e bambini insieme sono messi in primo piano.
- *Luogo della crescita* dove è favorito uno sviluppo olistico, quindi complesso e dinamico, di chiunque visita questo luogo – di bambini ed adolescenti ma anche del personale educativo e degli insegnanti come anche di genitori e cittadini.
- *Luogo di comunanza* con il quale possono identificarsi tutti i cittadini ,

verbundenen Werte gepflegt werden.

- *Ort der Beziehungen*, zwischen innen und außen, privater und öffentlicher Sphäre, Natur und Kultur, Kindergarten, Schule und Dorf.

Das neue Bildungshaus will diesen gemeinsam definierten Anforderungen entsprechen und für die Kindergarten- und Schulgemeinschaft zu einem neuen Zuhause mit einer angenehmen Atmosphäre werden.

Es ist ein Ort, wo Türen und Herzen offen sind. Als ein Ort der Entfaltung ist es ein sicherer und geborgener Bereich, an dem Gemeinschaft mit Freude und Lebendigkeit **gepflegt wird**.

Lernen und Spielen sind im und um das Haus sichtbar. Das Gebäude ermöglicht die selbstbewusste Entwicklung der Persönlichkeit von Kindern sowie von Lehrpersonen und pädagogischen Fachkräften und unterstützt Methodenvielfalt und Abwechslung in den Lernaktivitäten, die sich in einer vorbereiteten Lernumgebung mit vielfältigem Spiel- und Lernmaterial, mit Medien und Gegenständen abspielen.

In unserem Haus wird viel Wert auf

findendo nell'edificio il luogo per coltivare rapporti sociali ed i congiunti valori.

- *Luogo di relazioni* tra dentro e fuori, tra sfera privata e pubblica, tra natura e cultura, tra scuola dell'infanzia, scuola e paese.

La nuova Casa della cultura e della formazione vuole assecondare queste esigenze condivise e divenire una nuova dimora che accoglie la comunità della scuola dell'infanzia e della scuola primaria con atmosfera piacevole.

È un luogo dove porte e cuori sono aperti. Come luogo di crescita personale e culturale è un ambiente sicuro e protetto dove la collettività viene accolta con gioia e vitalità.

Il gioco e l'apprendimento permeano l'edificio sia all'interno sia all'esterno. Gli spazi nel loro insieme sostengono lo sviluppo autonomo della personalità dei bambini e delle figure educative e sono progettati per agevolare le metodologie didattiche aperte e plurali, in ambienti preparati con materiali didattici e ludici oltre che tecnologie e altri oggetti educativi.

Kindergarten, Grundschule und Gemeinschaftshaus: DREI ZENTREN MIT EINER SEELE

Das Bildungshaus Raas besteht aus *drei Zentren: Kindergarten, Schule und Gemeinschaftshaus.*

~~Bürger/innen besuchen aus verschiedenen Gründen diesen Ort der Bildung und der Gemeinschaft. Im Bildungshaus sind an einem Ort~~ Der Kindergarten und die Grundschule bereichern sich mit der Bibliothek, mit dem Mehrzwecksaal, eine Küche, ein „Restaurant“, Räume für Vereine, ein gemeinsames Foyer und großzügige Frei- und Grünflächen, die den Charakter eines kleinen Dorfplatzes aufweisen, vereint. Das Teilen, das „Gemeinsame“, die Mehrzwecknutzung stehen im Haus an vorderster Stelle und fördern Begegnung in unterschiedlichster Art und Weise.

DAS GEMEINSCHAFTSHAUS

Als Ort der Begegnung verfügt das Gemeinschaftshaus über einen *Zentralbereich*, der als *Foyer/Atrium* von allen Seiten zugänglich ist. Es handelt sich um einen öffentlichen Ort mit viel Licht und Luft, der alle Bereiche des Bildungshauses verbindet: ~~den Kindergarten, die Grundschule, die Bibliothek, die Vereinsräume, den Mehrzwecksaal, das Restaurant.~~ Im Foyer treffen, kreuzen und teilen sich die Wege der Besucher/innen des Hauses. Es ist ein Ort mit Aufenthaltsqualitäten, der zum Verweilen einlädt.

Die *Bibliothek* ist als bedeutende Einrichtung für Kindergarten, Schule und die Dorfgemeinschaft an zentraler Position angeordnet. Sie ist für die Kinder der Schule und des Kindergartens hausintern mit „Patschen“ über das Foyer/Atrium erreichbar. ~~Auch externe Besucher gelangen über das Foyer/Atrium in die Bibliothek.~~ Die [bw1] Bibliothek verfügt über Rückzugsorte zum ruhigen Lesen und Schmöckern, ausgestattet mit Höhlen, Hängematten, Kuschelecken und Ähnlichem für alle

Scuola dell'infanzia, scuola primaria e casa per la comunità: TRE CENTRI CON UN'UNICA ANIMA

La Casa della formazione di Rasa si compone da tre centri: *la scuola dell'infanzia, la scuola primaria e gli spazi per la comunità.*

La scuola dell'infanzia e la primaria, si arricchiscono di una biblioteca, una sala pluriuso, una cucina, un "ristorante", dei locali per le associazioni, un atrio comune e spaziose aree libere e verdi che possono anche creare piccolo piazzale di ritrovo per il paese. La condivisione degli spazi comuni e la polifunzionalità dell'edificio sono messi in primo piano e offrono occasioni di incontro nelle più diversificate modalità.

LA CASA PER LA COMUNITÀ

Come luogo d'incontro la casa per la comunità dispone di una *zona centrale* che come *foyer/atrio* è accessibile da tutti i lati. Si tratta di uno spazio pubblico luminoso e spazioso che collega tra loro tutti gli ambiti della casa della cultura e della formazione. Nel Foyer si incontrano, incrociano e si dividono i percorsi di grandi e bambini nelle diverse aree edificio. È un luogo accogliente e piacevole, che invita a soffermarsi.

La *biblioteca*, come importante istituzione per la scuola dell'infanzia e primara e per la comunità del paese, è inserita in posizione centrale. Internamente per i bambini della scuola dell'infanzia e quella elementare è raggiungibile con le pantofole attraverso il foyer/atrio. ~~Anche visitatori esterni raggiungono la biblioteca attraverso il foyer/atrio.~~ La biblioteca dispone di zone rifugio per immergersi nella lettura ed è attrezzata con logge, amache, angoli per accucciarsi e simili per tutte le fasce di età,

Altersgruppen, sowie auch über Bereiche des Austausches zur Stärkung der Gemeinschaft.

Die Bibliothek grenzt an das Foyer an, kann sich zu diesem hin ganz öffnen und bietet dadurch auch genügend Raum für verschiedenste Veranstaltungen. Sie eignet sich auch für Sitzungen für Raasner Vereine und Gruppen mit bis zu 15 Personen. Durch die vielfältigen Nutzungsmöglichkeiten, abgesehen von der institutionellen Tätigkeit, wird die Bibliothek zum Herz des Gemeinschaftshauses.

Der *Mehrzwecksaal* ist ein Ort der freien Entfaltung sowohl für Kindergarten und Grundschule als auch für die Dorfgemeinschaft. Mit seiner großzügigen Theaterbühne bietet er unter anderem den Kindern die Möglichkeit, die Ergebnisse ihrer Arbeit zu präsentieren und zu Protagonisten ihrer Bildungsreise zu werden. Der Mehrzwecksaal ist auch ein Ort der körperlich-expressiven Entfaltung und wird auch als Bewegungsraum für Kindergarten und Grundschule sowie für die Dorfgemeinschaft genutzt. Gleichzeitig ist der Mehrzwecksaal für verschiedene andere Veranstaltungen im Dorf geeignet.

Das Gemeinschaftshaus verfügt über mehrere *Vereinsräume*, die in Verbindung mit Bibliothek und Mehrzwecksaal vielseitig genutzt werden können.

Das *Schulrestaurant* ist als besonderer Ort gemütlich gestaltet und bietet Raum für spontane Erfahrungen sowie für Begegnung zwischen Kindergarten und Grundschule, zwischen Kindern und Erwachsenen, zwischen Jung und Alt. Hier findet auch die *Küche* ihren Platz. Alles, was dort geschieht, kann von den Kindern direkt mitverfolgt werden. Dem direkten Bezug zur Küche, der Zubereitung von wertvollen Mahlzeiten wird ein großer Stellenwert eingeräumt und ist im Sinne einer pädagogisch orientierten Einbindung dieses Geschehens von großer Bedeutung. Auch für die verschiedensten Veranstaltungen, die im Haus stattfinden, ist die Küche gut vorbereitet.

ma anche di zone per le attività di gruppo e comunitarie.

La biblioteca è adiacente al foyer e può aprirsi interamente verso di esso, prestandosi quindi per le più diversificate manifestazioni. È adatta anche a riunioni per le associazioni di Rasa con gruppi fino a 15 persone. La sua versatilità le permette di diventare il cuore della casa per la comunità.

La *sala pluriuso* è un luogo per la libera espressione sia per la scuola dell'infanzia e primaria sia per la comunità del paese. Con il suo spazioso palco offre ai bambini la possibilità di presentare i risultati delle diverse attività e di farsi protagonisti del loro viaggio formativo. La sala pluriuso è anche luogo per lo sviluppo corporeo-espressivo ed è quindi utilizzata anche come palestra sia dagli allievi con i loro insegnanti, sia dai cittadini. Contemporaneamente la sala pluriuso è idonea per molte altre manifestazioni nel paese.

La casa per la comunità dispone di diversi locali per le associazioni che in combinazione con biblioteca e sala pluriuso possono essere usati per le più diverse attività.

Il *ristorante della scuola* è un luogo particolare, allestito in modo accogliente ed offre spazio per esperienze spontanee, per incontri tra scuola dell'infanzia e primaria, tra bambini ed adulti, tra giovani ed anziani. La cucina è in stretto contatto visivo con lo spazio adibito ai tavoli, in modo che le attività all'interno possano essere seguite direttamente dai bambini. Si assegna un grande valore all'idea di trasformare la mensa in una zona di ristorazione in cui la preparazione dei pasti in cucina è un momento educativo importante. La cucina, inoltre, può diventare un luogo attrezzato per le molteplici manifestazioni che possono svolgersi nel [edificio\[BW2\]](#).

Der *Außenbereich* ist so gestaltet, dass er in einem Teilbereich zu einem neuen *Dorfplatz* wird. Mit seinen zahlreichen Bäumen, Blumen und Grünflächen ist er vielfältig nutzbar: er ist Pausenhof für die Grundschule und verfügt über einen geschützten und abgetrennten Bereich, der den Kindern des Kindergartens vorbehalten ist. In seiner Gesamtheit ist er auch ein öffentlicher Ort der Begegnung am Nachmittag und in der Freizeit. Ein Baumhaus, ein Bolzplatz und „Labyrinthisches“ sind identitätsstiftende Gestaltungselemente, die den Ort zu etwas Besonderem machen.

Das Gemeinschaftshaus und der dazugehörige Außenbereich bilden ein *Ensemble*, das einen stimmigen Bezug zum bestehenden Dorf und zur umgebenden Landschaft aufweist. In diesem Sinne kann es zu einem neuen Zentrum im Dorf werden. Die Gemeinschaftsbereiche des Bildungshauses stehen der gesamten Dorfbevölkerung offen und ermöglichen die Durchführung verschiedenartiger Aktivitäten: Theater, Sport, Bewegung, Musik, Tanz, Feste und Feiern u.v.m. Das „Labyrinthische“ (nicht im Sinne von Unübersichtlichkeit) tritt in Form der Vernetzung unterschiedlicher Aktivitäten zutage und verleiht dem Haus seinen besonderen Charakter.

Lo *spazio esterno* è configurato in modo tale che parte di esso possa diventare una nuova piazza per il paese. Con tanti alberi, fiori e spazi verdi diventa spazio ricreativo per la scuola primaria, disponendo anche di una zona protetta e recintata riservata alla scuola dell'infanzia. Nel suo insieme è anche uno spazio pubblico per l'incontro nelle ore pomeridiane e durante il tempo libero, un campetto e una serie di "elementi labirintici" danno una nuova identità a questo luogo e lo rendono particolare.

La casa della comunità e i suoi spazi esterni generano insieme una relazione armonica con gli edifici circostanti del paese e con il paesaggio. In questo senso possono diventare un nuovo centro per il paese. Gli spazi comuni della casa della formazione e della cultura sono a disposizione dell'intera comunità del paese e rendono possibile lo svolgimento di molteplici attività: teatro, sport, movimento, musica, danza, festività e celebrazioni e tanto altro. L'elemento "labirintico" (non inteso come assente perspicuità) si manifesta nel collegamento tra spazi e attività e conferisce al edificio il suo particolare carattere.

DER KINDERGARTEN

Der Kindergarten ist jener Ort, an dem sich Kinder zum ersten Mal für eine gewisse Zeit von der Familie trennen und die ersten Schritte ins Leben in einer Gemeinschaft machen. Der Übergang zwischen privatem und öffentlichem Bereich wird besonders in der Garderobe gepflegt, wo sich Kinder gemeinsam mit ihren Eltern aufhalten und Verschiedenes aus dem Kindergartenalltag mitbekommen.

Der Kindergarten möchte diesem wichtigen Moment mit einer großzügigen Gemeinschaftsgarderobe im Eingangsbereich Raum geben. Diese verfügt über zwei Bereiche: einen Bereich für das Aus- und Ankleiden und einen Bereich *für Begegnung und Austausch* zwischen Eltern untereinander und zwischen Eltern und pädagogischen Fachkräften.

Die Bereiche der Gemeinschaftsgarderobe sind in transparenter Art und Weise miteinander verbunden. Der Ort der Begegnung und des Austausches ist zentral angesiedelt, durch eine geschickt angeordnete Einrichtung definiert und stellt das Herz der Einrichtung dar. Er ermöglicht es Eltern und eventuell jüngeren Geschwistern, für eine gewisse Zeit am Morgen oder zu besonderen Anlässen bei Ihren Kindern zu bleiben und auch einen Einblick in das Geschehen im Kindergarten zu erhalten. In diesem Bereich fühlen sich die Eltern willkommen, was die Entwicklung und Stärkung einer Bildungspartnerschaft zwischen den Familien und dem Kindergarten unterstützt und fördert. Es kann auch ein geeigneter Ort sein, an dem gemeinsam mit den Kindern und den pädagogischen Fachkräften Einsicht in das Portfolio genommen wird.

Von diesem Raum aus erreicht man die verschiedenen Lernbereiche, einige davon offen, andere geschlossen, die in ihrer Gesamtheit eine vielfältige Lernlandschaft bilden.

Der *Raum der Kreativität* mit seinem Zugang zu einer überdachten Terrasse ist ein

LA SCUOLA DELL'INFANZIA

La scuola dell'infanzia è il luogo dove i bambini per la prima volta prendono distacco per un certo tempo dalla loro famiglia e fanno i primi passi di una vita in comunità. La transizione tra ambito privato e pubblico viene esplicitamente vissuta nella zona guardaroba dove i bambini si trattengono insieme ai genitori che così sono coinvolti nella vita quotidiana della scuola dell'infanzia.

La scuola dell'infanzia vuole valorizzare questo importante momento con uno spazioso guardaroba comune nella zona d'ingresso che dispone di due ambiti: una zona per riporre vestiti e scarpe ed una *zona per l'incontro e lo scambio* tra i genitori stessi e tra genitori e personale educativo.

Gli ambiti del guardaroba comune sono collegati in modo trasparente. La zona d'incontro e scambio è delimitata con un arredo ad hoc e disposta in posizione centrale andando a definire il cuore dell'istituzione. Rende possibile ai genitori ed eventuali fratelli più piccoli di rimanere ancora per un certo tempo al primo mattino o in occasione di particolari eventi con i loro bambini e così partecipare agli avvenimenti nella scuola dell'infanzia. In questa zona i genitori si sentono benvenuti, fatto che sostiene e promuove sviluppo e rafforzamento di un partenariato formativo tra famiglia e scuola dell'infanzia. Può anche essere un luogo adatto per visionare insieme a bambini e personale pedagogico il portfolio.

Da questo spazio si raggiungono i diversi ambienti destinati alle attività, alcuni dei quali sono aperti, altri chiusi, andando a definire un variegato paesaggio di apprendimento.

Lo *spazio della creatività*, con il suo accesso ad una terrazza coperta, è un ambito

Bereich, in dem die Kinder, auch unter Einbeziehung des Außenbereiches und in direktem Kontakt mit der Natur, mit den verschiedensten Materialien kreativ arbeiten und gestalten können.

Der *Raum der Rollenspiele* ist ein Bereich, der auch über eine kleine Bühne verfügt.

Der *Konstruktionsraum* ist auf mehreren Ebenen mit Nischen und Treppen angelegt, um die Erfahrung von Volumen und Formen zu fördern, indem die Kinder diesen Bereich erforschen und erkunden.

Die *Bewegungsbaustelle* ist ein eigener, auf zwei Ebenen angelegter Raum, der bei Bedarf geschlossen werden kann, um den Kindern sowohl Möglichkeiten für lebhaftere und dynamische motorische Aktivitäten zu bieten, als auch um sich zurückziehen und ausruhen oder langsamen und entspannenden Tätigkeiten nachgehen zu können.

Auch die *Waschräume* sind wichtige Bereiche, die als „Laboratorien“ gedacht werden, um Experimente zu machen und mit dem Element Wasser Erfahrungen zu sammeln.

Der *Essbereich* ist als ein Ort zu verstehen, der mehrfach genutzt wird, sei es von den Kindern des Kindergartens am Morgen für die Jause und für das Mittagessen, sei es von den Kindern der Grundschule zu einem späteren Zeitpunkt für den Mittagstisch. Es ist ein angenehmer Ort, ein „Restaurant“ mit direkter Verbindung zur Küche. Der Essbereich ist von den Kindern leicht erreichbar und steht in direkter Verbindung mit den Gemeinschaftsbereichen der Lernlandschaft.

Die einzelnen Bereiche des Kindergartens sind durch gezielte Sichtverbindungen und Schiebetüren miteinander verbunden. Diese können geschlossen sein, um gesammelte Aktivitäten durchzuführen, aber auch geöffnet werden, um den Kindern die Möglichkeit zu geben, sich zwischen den Räumen zu bewegen.

Die Zweckbestimmung der Bereiche kann im Laufe der Zeit variieren, weshalb bei

dove i bambini anche coinvolgendo lo spazio esterno ed in diretto contatto con la natura possono lavorare in modo creativo con i più diversi materiali.

Lo *spazio dei giochi di ruolo* è un ambito che dispone anche di un piccolo palco.

Lo *spazio delle costruzioni* è disposto su diversi livelli con nicchie e gradoni per promuovere la percezione di volumi e forme e per sostenere in questo modo duplice il gioco costruttivo dei bambini.

Il *cantiere del movimento* è un locale separato disposto su due livelli che in caso di necessità può essere chiuso, per dare la possibilità ai bambini per attività motorie vivaci e dinamiche ma anche per ritirarsi, riposarsi o seguire attività lente e rilassanti.

Anche i *servizi igienici* sono ambienti didattici importanti, pensati come “laboratori” per fare esperimenti e raccogliere esperienze con l’elemento dell’acqua.

La *zona pranzo* è intesa come luogo fruibile in modi diversi, sia da parte dei bambini della scuola dell’infanzia durante il mattino per la merenda ed il pranzo, sia dai bambini della scuola primaria più tardi per il pranzo. È un luogo accogliente, un “ristorante” in diretto collegamento con la cucina. La zona pranzo è facilmente raggiungibile dai bambini ed è in diretto collegamento con le zone comuni del paesaggio di apprendimento.

I singoli ambienti della scuola dell’infanzia sono connessi tra loro mediante opportune trasparenze visive e porte scorrevoli. Queste possono essere chiuse per svolgere attività raccolte ma anche aperte per dare la possibilità ai bambini di muoversi tra gli spazi.

La destinazione d’uso degli ambienti nel corso del tempo può variare pertanto nella

der Planung der Einrichtung eine gewisse Flexibilität mitbedacht werden muss.

DIE GRUNDSCHULE

Die Grundschule ist ein *Ort des Lernens und des Lehrens*, wo die Neugier am Begreifen und Erkennen, am Sehen und Hören sowie die Begleitung von Kindern auf einem Teil ihres Entwicklungsweges im Vordergrund stehen.

Die Grundschule unterteilt sich in *vier Lernbereiche*, einen *Gemeinschaftsbereich/Campus* und ein *Laboratorium*. Alle Bereiche sind durch präzise gesetzte Transparenzen und Verbindungen flexibel miteinander verknüpft und gut überschaubar. Die Verbindungen zwischen den Räumen schenken der Schule eine dynamische Lebendigkeit.

Die einzelnen *Lernbereiche* lassen sich durch Türen schließen und dienen dem gemeinsamen Austausch und der Begegnung einer Schülergruppe mit den Lehrpersonen, um Themen einzuführen und in einer geschlossenen Gruppe zu arbeiten. Im Anschluss an diese Momente können die Lernbereiche zu einem Gemeinschaftsbereich hin geöffnet werden, wodurch neue Möglichkeiten der Raumnutzung entstehen.

Die geöffneten Lernbereiche und der *Gemeinschaftsbereich* verschmelzen zu einem offen und flexibel gestalteten *Campus*. In ihm stehen für Schülerinnen und Schülern und Lehrpersonen thematisch geordnet Lern- und Lehrmittel bereit. Es gibt einen Bereich für das Lesen, einen naturwissenschaftlichen und einen mathematischen Bereich sowie einen Medienbereich. Der Campus verfügt über Sitzmöglichkeiten, Tische und Pflanzen und ist als Aufenthaltsbereich gestaltet, an dem man sich wohl fühlt. Die Schülerinnen und Schüler finden hier auch Nischen und kleinere Rückzugsbereiche, in denen sie alleine, zu zweit oder in Kleingruppen arbeiten können und sich auch mal entspannen dürfen.

In direkter Verbindung zum Campus und zu den Lernbereichen befindet sich ein *Lehrertreff*. Dieser verfügt über ausreichend Arbeitsplätze für die Lehrpersonen und

progettazione dell'arredo dovrà essere considerate una certa flessibilità.

LA SCUOLA PRIMARIA

La scuola primaria è un *luogo di apprendimento ed insegnamento* dove sono messi in primo piano la curiosità di apprendere e conoscere, il coinvolgimento dei cinque sensi dei bambini nel processo della loro maturazione cognitiva e culturale.

La scuola primaria distribuisce le proprie attività su *quattro aule*, un *ambiente comune/campus* ed un *laboratorio*. Tutti questi ambienti sono interconnessi in modo flessibile mediante trasparenze visive e collegamenti inseriti con precisione e perspicui. I collegamenti degli spazi danno alla scuola una vitalità dinamica.

Le *aule* sono studiate in modo tale da potersi chiudere, per garantire momenti raccolti di scambio e confronto tra gli allievi e i loro insegnanti, per introdurre temi o per lavorare in gruppi omogenei. A seguito di questi momenti le aule possono aprirsi verso un ambiente comune offrendo nuove possibilità per organizzare la didattica.

Le aule aperte e l'ambiente comune si fondono in un *campus* allestito in modo dinamico e flessibile. Qui è a disposizione degli allievi e degli insegnanti il materiale didattico distribuito in aree tematiche. Esiste uno spazio destinato alla lettura, una zona per la scienza naturali e la matematica, un luogo per i diversi media. Il campus dispone di sedute, tavoli e piante ed è allestito come una zona di soggiorno accogliente. Gli alunni qui trovano anche nicchie e spazi più piccoli per ritirarsi e lavorare o riposarsi da soli, in due o in piccoli gruppi.

In diretto collegamento con il campus e le aule si trova anche il *ritrovo insegnanti*. L'ambiente è accogliente e curato, serve agli insegnanti come zona di incontro, di

eine Teeküche. Der Lehrertreff ist durch eine Glaswand vom Campus abgetrennt und ermöglicht es, von dort aus den gesamten Bereich zu überblicken und mit den Schülerinnen und Schülern immer in Kontakt zu bleiben.

Das *Laboratorium* ist ein vielfältig nutzbarer Bereich: es bietet Platz für unterschiedliche Aktivitäten wie Entspannung, Musik, Tanz, Gruppenarbeiten, Vorführungen und vieles mehr. Es ist auch ein Ort, an dem ungestört Gespräche mit den Eltern geführt werden können. Als solches ist es ein abgetrennter Bereich, der über eine besonders flexible Einrichtung verfügt.

Die Schülerinnen und Schüler erreichen durch das Foyer/Atrium des Bildungshauses eine *Gemeinschaftsgarderobe*, wo sie Schuhe und Jacken aus- bzw. anziehen. Von dort aus gelangen sie in den Campus und in die Lernbereiche, die ausschließlich mit Hausschuhen betreten werden. So bleibt der Boden sauber und gepflegt und erhält eine andere Wertigkeit. Er wird für die Kinder zu einem natürlichen und selbstverständlichen Arbeitsplatz, der nach Belieben für alle nur erdenklichen Aktivitäten genutzt werden kann.

Das *Restaurant* ist Bindeglied zwischen Grundschule und Kindergarten und befindet sich in der Nähe der Gemeinschaftsgarderobe. Schülerinnen und Schüler können es mit Hausschuhen einfach und schnell erreichen, sowie von dort aus gleich in die Garderobe gelangen, um sich ins Freie zu begeben.

Die Grundschule ist direkt an das Gemeinschaftshaus angebunden, so dass sich gewisse Aktivitäten ohne größeren Aufwand in das Atrium oder in die Bibliothek verlegen lassen. In das Gemeinschaftshaus begeben sich die Schülerinnen und Schüler auch für Sport und Bewegung, Musik und Theater.

EIN ATELIER FÜR ALLE

lavoro e di ristoro. Per questo, oltre a disporre di zone di lavoro adeguate, è arredato come un soggiorno e dispone di un cucunino. Il ritrovo insegnanti è diviso dal campus con una parete vetrata sicchè è possibile intravedere l'intero ambiente didattico e rimanere sempre in contatto con gli alunni.

Il laboratorio è un locale fruibile nel modo più variegato: offre spazio per diverse attività come rilassamento, musica, danza, lavori di gruppo, presentazioni e quant'altro. È anche il luogo dove poter svolgere colloqui indisturbati con i genitori. A tal fine è un ambiente separato con un arredo particolarmente flessibile.

Gli alunni attraverso il foyer/atricio della Casa della cultura e della formazione raggiungono una *guardaroba comune* dove riporre scarpe e giacche. Da qui raggiungono il campus e le aule esclusivamente con le pantofole. In questo modo il pavimento rimane pulito e curato e riceve una diversa valenza. Diventa una particolare superficie didattica per i bambini che può essere usata per tutte le attività immaginabili.

Il *ristorante* è l'elemento di collegamento tra scuola primaria e scuola dell'infanzia e si trova in prossimità del guardaroba comune. Gli alunni lo raggiungono in modo semplice e veloce con le pantofole, ma hanno anche il guardaroba nelle vicinanze per recarsi poi all'esterno.

La scuola primaria è collegata in modo molto diretto anche alla casa della comunità sicchè certe attività senza grande complicazioni possono trasferirsi nel foyer o nella biblioteca o nello spazio per le attività di sport e movimento, di musica e teatro.

UN ATELIER PER TUTTI

Ergänzt wird das Bildungshaus durch ein *Atelier*, das in Form eines Pavillons auch eigenständig gedacht werden kann. Als besonderer Raum mit Werkstatt- und Ateliercharakter ist es ein vielfältig bespielbarer Ort, der nicht nur für die Grundschule, sondern auch für den Kindergarten und für Freizeitaktivitäten von Vereinen geeignet ist. Dort können beispielsweise Werkkurse, technische und kreative Angebote und Seminare für die Bevölkerung angeboten werden. Das Atelier ist direkt vom Bildungshaus aus zugänglich, verfügt aber auch über einen externen Zugang. Das Atelier lässt sich zum Außenbereich hin öffnen, um die Kreativität der Kinder und Jugendlichen im Freien, durch den direkten Kontakt mit der Natur zusätzlich zu beflügeln.

Das *Bildungshaus Raas* versteht sich als besonderer *Ort der Begegnung*, an dem sich Kinder und Erwachsene, Alt und Jung im Austausch und Sammeln von Erfahrungen in der vielfältigen Welt des Lernens gegenseitig bereichern. Das *Foyer*, der *Kindergarten*, die *Grundschule*, der *Mehrzwecksaal*, das *Restaurant*, die *Bibliothek*, das *Atelier* werden zu den Kernelementen, die dem Haus seinen ganz eigenen und identitätsstiftenden Charakter für das Dorf Raas verleihen.

La Casa della cultura e della formazione si completa con un *Atelier* che può anche essere pensato in forma di un padiglione autonomo. Ha un carattere particolarmente laboratoriale, con il tipico fleur dell'atelier d'artista. Come spazio per tutta la comunità è un luogo gestibile in tanti modi, adatto non solo alle attività della scuola elementare ma anche quelle della scuola dell'infanzia o per le attività di tempo libero svolto dalle associazioni. Possono essere organizzati per esempio corsi artigianali, attività tecniche e creative e seminari per la cittadinanza. L'atelier può essere direttamente accessibile dalla Casa della cultura e della formazione e dispone anche di un accesso autonomo esterno. Per amplificare le attività artistico-creative, questo ambiente ha un contatto particolare con l'ambiente esterno, naturale.

La *Casa della cultura e della formazione* si presenta così come un centro pulsante della vita di *Rasa*, un *luogo* dove bambini e adulti, anziani e giovani si intrecciano e arricchiscono nello scambio e nella raccolta di esperienze di vita e di apprendimento. **Il foyer, la scuola dell'infanzia, la scuola primaria e, la sala pluriuso, il ristorante, la biblioteca, l'atelier** divengono così il paesaggio culturale dei cittadini di *Rasa*, con il quale essi sviluppano un particolare rapporto **identitario** [BW3].

Die Arbeitsgruppe / Il gruppo di lavoro

Pauline Carminati

Roland Fundneider

Petra Fink-Taschler

Carmen Jaist

Renate Klapfer

Julia Pichler

Benjamin Ralser

Annemarie Rungg

Markus Liensberger

Helena Saltuari

Lukas Trafojer

Alex Überbacher

Evelyn Überbacher

Anlage: Funktionsschema Bildungshaus Raas

Allegato: Schema funzionale



UNTERLAGE

für den Universitätskurs PULS · Lernen und Raum entwickeln

**Diese Unterlage wurde im Kontext von Projekten erstellt,
die dem Datenschutz unterliegen.**

Diese Unterlage darf für Kurszwecke verwendet werden.

**Wir bitten die Kursteilnehmenden, sich bei jedweder Verwendung
– im Besonderen bei Zitaten bzw. im Zweifelsfall – mit den Personen,
die die Kursunterlagen zur Verfügung gestellt haben, abzusprechen.**

Wir danken für eure Sensibilität.